Language Background Questionnaire

Part 1 (to be filled out by experimenter) **Date: _____**

(1) Subject's name_____ (2)DOB_____ (3) Gender____

(4) Address_____

(5) Telephone numbers home:( )_____work:( )_____

(6) Can you speak or understand a lang. other than Korean or Eng.?____
[If yes, exclude from study]

(7) Normal heaing?___ [If N, exclude from study]

(8) S's place of birth: _____(City,Province,Country)
[If not Seoul dialect region,exclude from study]

(9) Father's place of birth:_____(City,Province,Country)

(10) Mother's place of birth:_____(City,Province,Country)

(11) Age at which you first left Korea:_____(years, months)

(12) Places in you have lived since then for more than 3 months:

(a) _____(for years, months)
(b) _____(for years, months)
(c) _____(for years, months)
(d) _____(for years, months)

(13) Age of arrival in the U.S.:_____(years, months)

(14) Age first able to speak Eng.comfortably:_____(years,months)

(15) Kind of English-language instruction, if any, in Korea:

(a) Classroom English:___academic years Native English teachers?____
(b) Bilingual school: __academic years Native English teachers?____
(c) ___months intensive English/special tutor Mat. Eng. teachers?____

(16) Kind of English-language instruction upon arrival in US:

(a) ESL instruction:____academic years Native English teachers? _____
(b) ___months intensive English Native English teachers? _____
(c) ___months of help from special tutor(s) Native English? _____

(17) Kind ofinstruction in Korean, if any,in the US:

(a) Classroom Korean___academic years Native Korean teachers?_____
(b) Bilingual school____academic years Native Korean teachers?_____
(c) ___months of intensive Korean/special tutor Native Korean?_____

Part 2 (to be filled out by participant)

A. Frequency of language use

1. At home, I speak *English*
   Very seldom ____/____/____/____/____/____/____ Very Often

2. At home, I speak *Korean*
   Very seldom ____/____/____/____/____/____/____ Very Often

3. At work (or school), I speak *English*
   Very seldom ____/____/____/____/____/____/____ Very Often

4. At work (or school), I speak *Korean*
   Very seldom ____/____/____/____/____/____/____ Very Often

5. At parties and with friends I speak *English*
   Very seldom ____/____/____/____/____/____/____ Very Often

6. At parties and with friends I speak *Korean*
   Very seldom ____/____/____/____/____/____/____ Very Often

7. Overall, in the past five years, I have been speaking *English*
   Very seldom ____/____/____/____/____/____/____ Very Often

8. Overall, in the past five years, I have been speaking *Korean*
   Very seldom ____/____/____/____/____/____/____ Very Often

B. Use Patterns

1. With my parents, I speak *Korean*
   Very seldom ____/____/____/____/____/____/____ Very Often

2. With my children (or nephews/neices, younger relative) I speak *Korean*
   Very seldom ____/____/____/____/____/____/____ Very Often

3. With my spouse (or boyfriend/girlfriend) I speak *Korean*
   Very seldom ____/____/____/____/____/____/____ Very Often

4. With my two or three best friends, I speak *Korean*
   Very seldom ____/____/____/____/____/____/____ Very Often

C. General abilities

1. I have strong musical ability (instruments, singing)
   Disagree ____/____/____/____/____/____/____ Agree

2. I have a good memory for the way words are pronounced
   Disagree ____/____/____/____/____/____/____ Agree

3. I am good at imitating foreign accents and dialects
   Disagree ____/____/____/____/____/____/____ Agree

D. Specific language abilities

1. It is easy for me to communicate in *English* on the telephone
   Disagree ____/____/____/____/____/____/____ Agree

2. It is easy for me to communicate in *Korean* on the telephone
   Disagree ____/____/____/____/____/____/____ Agree

3. People complement me on my ability to pronounce English
   Disagree ____/____/____/____/____/____/____ Agree

4. I speak *English* with correct grammar
   Disagree ____/____/____/____/____/____/____ Agree

5. I speak *Korean* with correct grammar
   Disagree ____/____/____/____/____/____/____ Agree

6. I pronounce *English* well
   Disagree ____/____/____/____/____/____/____ Agree

E. Opinions about language learning

1. It is important to speak *English* grammatically.
   Disagree ____/____/____/____/____/____/____ Agree

2. It is important to speak *Korean* gramatically.
   Disagree ____/____/____/____/____/____/____ Agree

3. I enjoy learning new words and new ways of saying things in *English*
   Disagree ____/____/____/____/____/____/____ Agree

4. I enjoy learning new words and new ways of saying things in *Korean*
   Disagree ____/____/____/____/____/____/____ Agree

5. It is important to pronounce *English* well.
   Disagree ____/____/____/____/____/____/____ Agree

6. It is important to pronounce *Korean* well.
   Disagree ____/____/____/____/____/____/____ Agree

7. I pay attention to how people pronounce words and sounds
   Disagree ____/____/____/____/____/____/____ Agree

8. I want to improve my pronunciation of *English*
   Disagree ____/____/____/____/____/____/____ Agree

9. I want to improve my pronunciation of *Korean*
   Disagree ____/____/____/____/____/____/____ Agree

10. If it were possible, I would pronounce *English* like people born in the US
    Disagree ____/____/____/____/____/____/____ Agree

11. It is *not* important to pronounce English well because pronunciation doesn't affect how well you can communicate
    Disagree ____/____/____/____/____/____/____ Agree

F. Motivation to learn English

1. Speaking *English* well will help me financially
   Disagree ____/____/____/____/____/____/____ Agree

2. I try to have as many American (*native English*) friends as possible
   Disagree ____/____/____/____/____/____/____ Agree

3. Americans will respect me more if I speak (grammar, vocabulary) English well
   Disagree ____/____/____/____/____/____/____ Agree

4. Americans will respect me more if I pronounce *English* well
   Disagree ____/____/____/____/____/____/____ Agree

5. English is important for my success at work (school)
   Disagree ____/____/____/____/____/____/____ Agree

Scales developed from Part 2 of the Language Background Questionnaire

Scale 1. *Relative use of English* (ratio ranging from 1.0 to 7.0)

(A1 + A3 + A5 + A7)/(A2 + A4 + A6 + A8)

Note: each item in Sec. A ranges from 1 to 7 here whereas those in following sections range from 0 to 6

Scale 2. *Home use of Korean* (range: 0-24)

B1 + B2 + B3 + B4

Scale 3. *Speech learning aptitude* (range: 0-18)

C1 + C2 + C3

Scale 4. *Self-estimated ability in English language* (range: 0-12)

D1 + D4

Scale 5. *Self-estimated ability in Korean language* (range: 0-12)

D2 + D5

Scale 6. *Self-estimated ability in to pronounce English* (range: 0-12)

D3 + D6

Scale 7. *Concern about pronunciation* (range: 0-30)

E5 + E6 + E7 + E8 + E9 + E10 - E11

Scale 8. *Concern for correct grammar and usage* (range: 0-24)

E1 + E2 + E3 + E4

Scale 9. Motivation to learn English (range: 0-30)

F1 + F2 + F3 + F4 + F5